

Tajumulco 30 de diciembre del 2020

Licenciado.

Leonel Estuardo Reyes Estrada
Viceministro de Cultura
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho

Jun nq'alb'al kye kyaqil, towjo jujun kyaq'il, nb'antal tel q'ijb'al ta q'ijb'al, jun tb'anatal kchwinqalil twitz qtanma tx'otx'a.

Estimado señor viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe de actividades conforme a lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Técnicos número 896-2020** aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número No. 11-2020** correspondiente al mes de diciembre del año 2020 y para el cobro de mis honorarios estoy presentando la factura serie: 6FBFCE82 Numero de DTE:3880667287

Actividades

1. Apoyar en representación del Ministerio de Cultura y Deportes, en reunión semanal, del COE, en el municipio de Tajumulco, donde se exponen los planes o propuestas, para que se tenga el cuidado, la protección y prevenir la pandemia del COVID-19.
2. Apoyar en presentación de documentos de informe final, resultados finales del año 2020, informe del mes de diciembre, en Ciudad Capital de Guatemala, entregando toda la información que se lleva a cabo de mes en mes en terreno en las comunidades y municipios.
3. Apoyar en tarde cultural, por motivo de inauguración del arbolito navideño del Municipio e Tajumulco, en coordinación con municipalidad y Casa de la Cultura de la municipalidad, siendo esta una tradición y una cultura viva del municipio.
4. Apoyar en reunión de COMUSAN, donde se llevan a cabo temáticas que van en apoyo a las familias que tienen niños con desnutrición. Planificando talleres y charlas en equipo, con incidencia cultural, con las gastronomías del pueblo de Tajumulco, en el idioma materno, maya mam.

5. Apoyar en proceso y desarrollo de obras de teatro sobre el nacimiento del niño Dios en las iglesias católicas de las comunidades: Piedra Redonda y Shexubel, teniendo vivas las tradiciones y creencias de los grupos cristianos del municipio de Tajumulco.
6. Apoyar en representación del Ministerio de Cultura y Deportes, Dirección Técnica de Participación Ciudadana en, desarrollo de reunión del COMUDE del municipio de Tajumulco, conociendo los planes, proyectos de desarrollo a favor del pueblo y de su cultura, las actividades que son promovidas a las distintas comunidades del municipio.
7. Apoyar en representación del Ministerio de Cultura y Deportes, Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las culturas como Promotora Cultural y representante suplente en reunión del CODEDE. En presentación de proyectos desarrollados y a desarrollar a favor del departamento y su pueblo.

Resultados

1. Se apoyó en representación del Ministerio de Cultura y Deportes, en reunión del Centro de Operaciones de Emergencia (COE), donde se expone las medidas tomadas en el país y en el municipio de Tajumulco, sobre el apoyo que se le brinda a la población con respecto a la prevención del COVID-19. Y la trasladación de información al pueblo indígena en el idioma materno maya mam.
2. Se apoyó en realización y entrega de documentación solicitada e informes finales, como también el informe de resultados, donde se viajó desde el Caserío Piedra Redonda Tajumulco, hacia la ciudad Capital De Guatemala, y así cumplir con lo requerido por oficina central.
3. Se apoyó en desarrollo de actividades en tarde cultural por motivo de inauguración del árbol navideño del municipio de Tajumulco, en el parque central, creando así un ambiente cultural, tomando en cuenta los protocolos requeridos por ministerio de salud.
4. Se apoyó en reunión de COMUSAN, donde se llevan a cabo temáticas que van en apoyo a las familias que tienen niños con desnutrición. Con el objetivo de mantener viva la gastronomía del pueblo la cual es a favor de las familias con escasos recursos económicos, siendo que en casa tienen lo esencial.

5. Se brindó apoyo en proceso de desarrollo de obra de teatro, sobre el nacimiento del niño Dios en las iglesias católicas de la comunidad de Piedra Redonda y de Shexubel, siendo esta una tradición y una cultura viva que permanece desde años anteriores, donde forman parte niños, jóvenes y líderes.
6. Se apoyó, en representación del Ministerio de Cultura y Deportes en reunión de COMUDE, como promotora cultural, planteando los avances de trabajo que se ha dado y se sigue dando como dirección técnica, Participación Ciudadana, y conociendo los planes de trabajos desarrollados a favor de la cultura.
7. Se apoyó en representación del MICUDE, Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas, ante el CODEDE, del Departamento de San Marcos, como representante suplente. Con la finalidad de hacer presencia, y conocer los proyectos de desarrollo a favor del Departamento y del Pueblo Maya Mam.

Atentamente,


Norma Marisol Hernández Ramírez

Vo.Bo.


Licda. Astrid Mariana Teleguano Cap
Directora de Participación Ciudadana a.i.
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Tajumulco, 30 de diciembre del 2020

Licenciado.

Leonel Estuardo Reyes Estrada
Viceministro de Cultura
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho

Jun nq'alb'al kye kyaqil, towjo jujun kyaq'il, nb'antal tel q'ijb'al ta q'ijb'al, jun tb'anatal kchwinqalil twitz qtanma tx'otx'a.

Estimado señor viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe final de actividades conforme a lo estipulado en el Contrato Administrativo por Servicios Técnicos número 896-2020 aprobado mediante el Acuerdo Ministerial Número No. 11-2020 correspondiente al periodo del 2 de enero al 31 de diciembre del año 2020.

ACTIVIDADES:

1. Brindar apoyo en desarrollo de tardes culturales, sobre feria titular en honor al "Señor de Esquipulas", donde se cuenta con la presencia de entes de distintas comunidades cercanas. Con el objetivo de promover la cultura viva de la comunidad, crear un ambiente armónico y una cultura de paz
2. Brindar apoyo en acompañamiento y participación en reuniones con casa de la cultura, oficina de la niñez, oficina de la mujer, en planificación de actividades a favor de las culturas vivas, con grupos de jóvenes y de mujeres. Con el objetivo de promover la cultura en las nuevas generaciones, y planificar actividades que los impulsen hacia la práctica cultural. Con niños, jóvenes y mujeres.
3. Brindar apoyo, acompañamiento y participación en reuniones con casa de la cultura en reuniones, sobre la planificación e invitaciones a jóvenes y niños, para su participación en las clases de marimba, brindados por casa de la cultura. Con el objetivo de promover el arte de la música tradicional, y la valorización del instrumento Nacional.
4. Brindar apoyo a casa de la cultura de Tajumulco en repartir afiches, y convocar a líderes juveniles, para ser parte de las clases de marimba, siendo que en el presente año estaría volviendo a funcionar la cultura viva

5. Apoyar en representaciones del Ministerio de Cultura y Deportes, Dirección Técnica de Participación Ciudadana en, desarrollo de reunión del COMUDE del municipio de Tajumulco. Donde se toma participación dando a conocer las acciones que se dan por parte del Ministerio de Cultura y Deportes, Participación Ciudadana a favor de las culturas, en el municipio y sus comunidades.
6. Apoyar en reunión de COMUSAN, donde se llevan a cabo temáticas que van en apoyo a las familias que tienen niños con desnutrición. Planificando talleres y charlas en equipo, con incidencia cultural, con las gastronomías del pueblo de Tajumulco, en el idioma materno, maya mam. Con el objetivo de incentivar las culturas vivas en las comunidades.
7. Brindar apoyo en representación del Ministerio de Cultura y Deportes, ante el CODEDE, del Departamento de San Marcos, como representante suplente. Con la finalidad de hacer presencia, y conocer los proyectos de desarrollo a favor del Departamento y del Pueblo Maya Mam.
8. Apoyar en proceso y desarrollo de asamblea en el Municipio de Sipacapa, contando con la presencia de autoridades comunitarias y organizaciones del municipio, las cuales fueron convocados con tiempo estipulado. Con el objetivo de elegir a los representantes del pueblo sipakapense ante el CODEDE, y así ser parte de las decisiones como pueblo indígena.
9. Apoyar en desarrollo de charla con grupo de mujeres de la Comunidad de San Luis Chetza, sobre el tema "**Valores Ancestrales**", mujeres lideresas comunitarias, y sobre todo emprendedoras., con el objetivo de de incentivar a las mujeres indígenas a no perder la práctica de los valores que los abuelos han enseñado, y tener la cultura viva, que identifica cada pueblo.
10. Apoyar en desarrollo de charla sobre "**patrimonio cultural**", con grupo de mujeres emprendedoras, con el objetivo de fortalecer conocimientos nuevos con temáticas de gran realce, como lo es la naturaleza y el respeto que se merece. Cuidándola y cultivando más árboles
11. Apoyar en desarrollo de conferencia con grupo de mujeres de la comunidad de Shewitz sobre el tema de "**Culturas Vivas de los Pueblos Indígenas**". Con el objetivo de que los grupos de mujeres de las áreas rurales, tengan nuevos conocimientos, sobre las diferentes culturas que identifica al país de Guatemala.

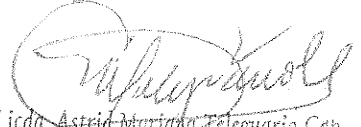
12. Brindar apoyo en desarrollo de taller sobre la temática del "**Día Internacional de los pueblos indígenas**" donde es compartida la razón de festejo de los pueblos, resaltado sus artes, su gastronomía, su danza, la cultura que los identifica como pueblo
13. Apoyar a la niñez y la juventud, en brindar talleres, en el idioma materno maya mam, narrando cuentos de los ancestros, cantos, en el idioma materno maya mam, mediante vía televisiva, cablesissa canal 16 micro tv Tajumulco. Con el objetivo de tener activos a niños y jóvenes desde casa siendo que por motivo del COVID-19 no asisten en sus centros educativos.
14. Apoyar en "**concurso de lectura**", en conmemoración al día internacional del libro, concurso del Barrilete, en día de los muertos la cual es una tradición en el Municipio de Tajumulco con el objetivo que la niñez y la juventud se enriquezcan de nuevos conocimientos, la formulación de sus propios propósitos y objetivos, como del arte y las tradiciones de su pueblo.
15. Apoyar a la niñez y la juventud, en brindar taller, en aldea Chana en el idioma materno maya mam, sobre los cuentos de los ancestros, cantos, historias y anécdotas, que los abuelos cuentan de generación en generación y a fortalecido las "**culturas vivas**". Con el objetivo de promover una cultura de paz, y mantener en práctica lo que los ancestros y abuelos han trasladado de generación en generación.
16. Apoyar en representación y participación del Ministerio de Cultura y Deportes, Participación Ciudadana en reuniones semanales del COE, que fue activada por el COVID-19, representando al MICUDE, Participación Ciudadana. Co el objetivo de conocer la sala situacional, y planificar acciones que eviten la propagación del COVID-19.
17. Apoyar en realización de carteles, audios, y spots, en el idioma materno maya mam, brindando información sobre las medidas de prevención del COVID-19, la posición del semáforo, para la población indígena que solo dominan su idioma materno maya mam. Con el objetivo de prevención de la propagación del COVID-19 y que toda la población esté informada.
18. Apoyar en la repartición de bananos, a domicilios de las personas de distintas comunidades del municipio de Tajumulco, en coordinación con COE, con el objetivo de apoyar a las familias más vulnerables, por la cuestión del toque de queda por la pandemia del COVID 19. Personas que poseen bajos recursos económicos.

19. Apoyar en la realización de spots por vía radial 94.7 la mega, sobre las medidas de prevención del COVID-19, tales como el lavado de manos, el distanciamiento, entre más, en el idioma materno maya mam. Como parte del COE. Con el objetivo de mantener informada a la población indígena y no indígena que hablan e interpretan en su idioma materno maya mam.
20. Apoyar en asistencia en reuniones virtuales quincenales con jefe inmediato, compañeros promotores y gestores culturales, sobre las situaciones que se viven en su momento. Entre ellas capacitaciones con temáticas a favor de la fortaleza de conocimientos nuevos y la formación de cada persona.
21. Apoyar en asistencia y participación en taller de capacitación en línea, con personas conocidas en la materia sobre la elaboración de **"jabón líquido y desinfectante elaborado con base natural"**. Donde asisten compañeros promotores y gestores, como también los de oficina central, para que con dichos aprendizajes y nuevos conocimientos seamos capaces de compartirlo en terreno con la población atendida.
22. Apoyar en asistencia y participación en taller sobre el tema **"El calendario maya"** desarrollada por compañera gestora cultural capacitada en la materia, definiendo los nawales, y el sistema numérico, del calendario, el significado de los días y su relación con cada nawal. Donde asisten compañeros promotores y gestores, como también los de oficina central.
23. Apoyar en desarrollo de taller sobre la elaboración de jabón líquido y desinfectante artesanal, con base natural, a grupo de mujeres, jóvenes, líderes y lideresas. El cual es llevado a cabo por insumos brindados por el Ministerio de Cultura y Deportes, y así promover el emprendimiento cultural.
24. Apoyar en proceso y desarrollo de obra de teatro sobre el nacimiento del niño Dios, la cual es llevada a cabo en las iglesias católicas de las comunidades de Shexubel y Piedra Redonda del Municipio de Tajumulco, promoviendo así la cultura viva mediante sus tradiciones y sus costumbres que como pueblo tajumulquense se identifica.

Atentamente


Norma Mansol Hernández Ramírez

Vo.Bo.


Licda. Astrid Marijela Teleguano Cap
Directora de Participación Ciudadana a.i.
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Tajumulco, 30 de diciembre del 2020 ✓

Licenciado.

Leonel Estuardo Reyes Estrada
Viceministro de Cultura
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho

Jun nq'alb'al kye kyaqil, towjo jujun kyaq'il, nb'antal tel q'ijb'al ta q'ijb'al, jun tb'anatal kchwinqalil twitz qtanma tx'otx'a.

Estimado señor viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe final de resultados conforme a lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Técnicos número 896-2020** aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número No. 11-2020** correspondiente al periodo del 2 de enero al 31 de diciembre del año 2020. ✓

RESULTADOS:

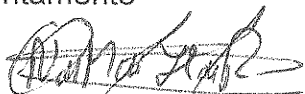
1. Se apoyó en desarrollo de actividades, en tardes culturales por motivo de ferias titulares en Caserío Piedra Redonda en honor al Señor de Esquipulas y en Caserío Shexubel, en honor al Sagrado corazón de Jesús. Con el objetivo de crear ambiente cultural, siendo esta una tradición, para la población de cada municipio, donde se realizan bailes folclóricos, danzas, mariachis, juegos tradicionales.
2. Se apoyó en desarrollo de reuniones con casa de la cultura, oficina de la mujer, oficina de la niñez y la juventud, donde se plantearon las necesidades de actividades que incentiven a la juventud y a practicar la cultura viva y lograr un emprendimiento cultural a favor del pueblo.
3. Se apoyó en reuniones con casa de la cultura, donde se llevaron a cabo planes a favor de la cultura, los cursos de marimba brindado por maestra de música de la municipalidad de Tajumulco, donde se convocaron jóvenes en distintas comunidades del municipio, y ser parte del arte musical del País de Guatemala.
4. Se apoyó a casa de la cultura en convocar a la juventud y la niñez tajumulquense a ser parte del grupo musical de marimba del Municipio de Tajumulco, brindando vivitas y charlas sobre los instrumentos musicales, y el arte musical guatemalteco.

5. Se apoyó en representación del Ministerio de Cultura y Deportes en reuniones de COMUDE Tajumulco, que se llevaron a cabo los últimos miércoles de cada mes, del año 2020, donde se dieron a conocer a las autoridades comunitarias, las actividades que se llevan a cabo con niños, jóvenes, mujeres, guías espirituales, comadronas a favor de las culturas vivas, y a su vez conociendo las acciones por parte de la municipalidad.
6. Se brindó apoyo en reuniones de COMUSAN, donde se trataron temas sobre la alimentación de los niños que sufren de desnutrición y los que están en peligro de caer en ello, con el objetivo de que como Ministerio de Cultura y Deportes se les brinda apoyo en brindar charlas a las madres de familia, en el idioma materno maya mam.
7. Se brindó apoyo en representación del Ministerio de Cultura y Deportes, en reuniones de CODEDE, en el Departamento de San Marcos, como representante suplente. Donde se conocen las acciones brindadas y a desarrollarse para la promoción culturas y las prácticas de las culturas vivas.
8. Se brindó apoyo en proceso de desarrollo de asamblea sipakapense, del municipio de Sipacapa, donde se dio inicio en identificación de entidades no gubernamentales, la entrega de convocatoria, la gestión del lugar y el sonido, y la logística, donde es el pueblo sipakapense quien elige a sus representantes como pueblo indígena ante el CODEDE, del Departamento de San Marcos.
9. Se apoyó en desarrollo de charla con grupo de mujeres de la comunidad de San Luis Che Tza, del municipio de Tajumulco. Fortaleciendo nuevos conocimientos como también obteniéndolas, sobre la temática de los valores ancestrales, siendo que los abuelos, y madres de familia son conocedoras de ello, y así promover una cultura de paz.
10. Se apoyó en desarrollo de charla con representantes de grupos de mujeres, mujeres emprendedoras, sobre el tema de Patrimonio Cultural. Con el objetivo de engrandecer y ampliar los conocimientos de cada lideresa, y así poder ser compartido con cada integrante de su grupo, concientizando la valorización de le patrimonio de los abuelos y los ancestros.
11. Se apoyó en desarrollo de conferencia con grupo de mujeres de Chewitz, sobre el tema de Culturas Vivas de los Pueblos Indígenas, con el objetivo de crear un ambiente cultural y de paz con mujeres de amplios conocimientos sobre las prácticas culturales que son dadas en cada uno de los pueblos, y de los hogares que deben ser valorizados y mantenerlos en práctica.

12. Se apoyó en desarrollo de taller, sobre el tema del "Día Internacional de los pueblos Indígenas" con trabajadores públicos, comadronas y guías espirituales, donde es valorizado y concientizado cada uno de los elementos que componen una cultura de cada pueblo, en el Departamento de San Marcos del pueblo maya.
13. Se brindó apoyo en desarrollo de talleres a niños, jóvenes sobre cuentos, cantos en el idioma materno maya mam, juegos que los ancestros y abuelos llevaban a cabo, como las canicas, el trompo, la cuerda, la rueda, por vía televisiva cablesissa canal 16 micro tv, siendo que por el COVID-19 no asisten a clases, sino solo lo reciben en línea o por vía televisiva.
14. Se apoyó en desarrollo de actividades, como lo son los concursos de lectura por día internacional del libro y concurso de barrilete por día de los santos, donde se premian a los niños y jóvenes por su participación y esfuerzo, con el objetivo de incentivar a la niñez y la juventud a la práctica de las culturas vivas y las tradiciones.
15. Se apoyó en desarrollo de talleres, sobre anécdotas, cantos, adivinanzas, juegos ancestrales con niños y jóvenes de la comunidad de Aldea Chana, con el objetivo de crear un ambiente cultural entre la niñez y la juventud teniendo vivas las culturas, y sobre todo teniendo a la juventud activa en tiempos de COVID-19.
16. Se apoyó en representación del Ministerio de Cultura y Deportes, en reuniones semanales en la Comisión Operativo de Emergencias (COE) que fue activada por motivo del COVID19. Donde se da a conocer la sala situacional por ministerio de Salud. A su vez proponiendo y llevando a cabo actividades que permitan que la población esté informada y que eviten la propagación del COVID-19.
17. Se brindó apoyo al COE, en realización de carteles, spots, en el idioma materno teniendo así informada a la población indígena maya mam del Municipio de Tajumulco, buscando con este tipo de actividades, evitar la propagación del COVID-19, y teniendo claro lo del lavado de manos frecuentemente, con agua y jabón, el uso de mascarillas, el distanciamiento y más.
18. Se brindó apoyo al COE en el municipio de Tajumulco, en la repartición de bananos a las familias, de las comunidades de tola I, Tola II, Tola ii, Caserío Piedra Redonda, Chechan, que fue donado por finca de la zona costera con el objetivo de apoyar a las familias con bajos recursos económicos y que viven del sustento del día a día, y por causa del COVID19 no salen a laborar.

19. Se apoyó al COE, en brindar spots en el idioma materno maya mam, con información del COVID19 por vía radial La Mega Tajumulco. Sobre el cuidado que deben de tomar en cuenta para evitar la propagación del COVID19. Con el objetivo de mantener informada a la población indígena del municipio de Tajumulco, y sean precavidos al momento de salir de casa.
20. Se apoyó en asistencia y participación en reuniones quincenales con equipo de participación ciudadana, promotores y gestores, donde son tratados temas que como promotores y gestores se llevan a cabo en terreno, como también que nos den a conocer nuevos lineamientos o cambios que se dan al transcurso de los meses.
21. Se apoyó en asistencia y participación en taller virtual, con personas conocedoras de la materia, sobre el tema de "Elaboración de jabón líquido a base orgánico y desinfectante a base natural", promoviendo así las plantas medicinales, una cultura de paz y el emprendimiento cultural en las lideresas, comadronas, guías espirituales. Aprovechando al máximo los recursos brindados por Ministerio de Cultura y Deportes.
22. Se apoyó en asistencia y participación en talleres de capacitación sobre el calendario maya, el sistema numérico, y los nawales, siendo este una temática enriquecedora de nuevos conocimientos para el desenvolvimiento en el trabajo de campo que día a día se realiza, con líderes, lideresas, guías espirituales, comadronas, jóvenes.
23. Se apoyó en desarrollo de talleres de capacitación, sobre elaboración de jabón líquido y desinfectante a base natural y orgánico, con el objetivo de crear un ambiente de cultura de paz, y sobre todo de formar mentalidades de emprendimiento cultural utilizando los medios naturales que se encuentran al alcance, siendo Tajumulco un municipio donde las plantas medicinales se dan en cualquier comunidad y darles un buen uso y valorización.
24. Se brindó apoyo en proceso de desarrollo de obra de teatro, sobre el nacimiento del niño Dios en las iglesias católicas de la comunidad de Piedra Redonda y de Shexubel, siendo esta una tradición y una cultura viva que permanece desde años anteriores, donde forman parte niños, jóvenes y líderes.

Atentamente



Norma Marisol Hernández Ramírez

Vo.Bo.



Lidia Astrid Moriana Teleguárico Cap
Directora de Participación Ciudadana a.i.
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES